

Felvidéki Szemle.

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak: Egész évre 5 frt, félre 2 frt 50 kr. negyedévre 1 frt 25 kr. Egy szám ára . . . kr.

Az Eperjesi Széchenyi-kör, a „Bártfal közm. egyesület”, a „Sárosmegyei gazd. egyesület”, s az eperjesi kir. törvényszék hivatalos hirdetőseinek közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadóhivatal: Fő-utca. Ide intéendő minden a lap szerkesztésével kapcsolatos, valamint az előfizetési és hirdetői díjak is.

Megjelenik minden csütörtökön.

Birói szó a párbajról.

A felmerült társadalmi kérdések rendszerint pártokra osztják magát a társadalmat is, sőt annyira megy a pártoskodás, hogy a külön-külön táborokra oszlott párthívek hová tartozandóságuknak külső jelekben is keresnek nyilvánulást. Mintha csak mindannyiszor lejátszódnék a fehér és piros rózsák közötti harc, mely a haldokló század modern divatjához alkalmazkodva például Bécsben elfajult a fehér és piros szegfű közötti marakodássá.

Igy vagyunk a párbajjal is, illetve a hozzáfűzött felfogással. A társadalom két részre oszlott; a párbajozók és a párbaj ellenesek táborára, s küzdenek is egymás ellen, ha nem is külön jelvények, de külön jelszavak alatt erős fegyverekkel: a meggyőzés, a kapacitálás, az argumentumok fegyvereivel; s talán nem is érdektelen megjegyezni, hogy az igazsághoz vezető úton kiélesedett eszmecsere névvel az a vége, hogy alaposan összepárbajoznak párbajozók és párbaj ellenesek.

A közelmúlt eseményei azonban határozottan a párbaj ellenesek malmára hajtja a vizet. Megszólalt a német birodalom hatalmas császára, s a megtámadott egyéni becsület kireparálásának ezen ósdi intézményét egyenesen melegágyában, a hadseregben, iparkodott — ha nem is teljesen elfojtani — de legalább is korlátozni.

Nálunk a gyászos emlékü nagyváradi párbaj után indult meg országos mozgalom a párbaj ellen, melynek hatása alatt számos tekintélyes társadalmi egyesület kimondotta, hogy a megtámadott becsület rehabilitálása teljesen független a párbajtól; mégis napnap után csak a sajtó mennyi párbajról ad hírt, pedig tudvalevőleg a párbajok jó része csak szűkebb körökhöz és helyhez kötött titok marad, a nagy nyilvánosság kizárásával.

A napokban azonban az ország első büntető bíróságának elnöki székéből igazán erős szavak hangzottak el a párbaj ellen, melyeknek azonban sajnos, nem lesz semmi fogantatja, sőt ami legsajnosabb, maga a bíróság sem szerez annak teljes érvényt érdem szerint. A budapesti büntető bíróság egyik tanácsának elnöke ugyanis a napokban egy párbaj ügy végtárgyalása alkalmával ezeket mondotta: *Férfinak derogál a párbaj. Gyerekeknek való játék ez.*

Mily sajtószerű véletlen azonban, hogy a derék bírónak ez az erélyes enunziáció akkor jutott eszébe, midőn két fiatal ember párbaja fölött kellett ítéletet hoznia, míg ugyanaz nap tudatta a napi sajtó azt is, hogy egy volt államtitkárnak, s jelenleg is képviselőnek az első bíróság által kiszabott két napi államfogház büntetését a felső bíróság is helyben hagyta.

Nagyon helyesen tenné tehát a magyar birói kar, ha a közvélemény ferde felfogásával, az ugynevezett társadalmi kényszerrel szemben latba vetné hivatalos tekintélyét; de ötlemszerű elméletek világba röppentése helyett alkalmazza a rendelkezésre álló törvényes szigorot oly mértékben, mint azt egy jogállamban a jogegyenlőség elve megköveteli. Mert mindaddig, míg maguk a törvényhozók és a törvények megtartásának legfelsőbb őrei, léptenyomon ugyszólván sportszerűen vétenek az általuk hozott törvények ellen, — mindaddig, ismétlem, ilyesfajta, bár erélyes birói enunziációknak nem lesz maguk a kívánt fogantatja, s így nem is bír az a társadalomra átalakító hatással, a megérdemelt súlyjal.

Ha azonban a polgári társadalom azt fogja látni, hogy a büntető birói törvényhozóknak és minisztereknek fogja odadörögni a most elhangzott kemény szavakat: *„Férfinak derogál a párbaj. Gyerekeknek való játék ez.”*

s ráadásul elítéli a törvény ellen vétő törvényhozókat nem egy-két napra hanem egy-két esztendőre, — akkor magától le fog hullani a társadalomról a társadalmi kényszernek nevezett, s bizony legtöbb esetben kényelmetlen köpeny, a megtámadott becsületének rehabilitálására hova-előbb kiki a legigazságosabb bíróság törvényes oltalmában fogja keresni és feltalálni, — s nem az istenítélet szerű párosviaskodásban, melyben minden egyéb érvényesülhet, csak a felvilágosodottságnak legmagasabb előfeltétele nem: a jogegyenlőség.

A példaadást tehát felső tízezrek légréiben kell megkezdeni, bár sajnos ehhez egyelőre remény se lehet — s fognak tovább is párbajozni miniszterek, törvényhozók, bírák és a párbajok hivatásszerű üldözői, a királyi ügyészek is.

A míg tehát a törvények őrei között is ilyen felfogás dominál, addig a birói székekből bármily erősen elítélő szavak hangozzanak is el a párbajról, — visszhang nélkül vesznek el azok a pusztában kiáltó szavaiként!

T. I.

× Budapest — tengeri kikötő. Az elmúlt országgyűlés alatt az ellenzéki pártok köréből merült fel az eszme, hogy miután a Vaskapuzsorosnál a hajózás akadályai leromboltattak, Budapesten egy olyan kikötőt kell létesíteni, mely a magyar fővárost Keletről a tengeri kereskedelem egyik központjává tegeje. A felszólalások következtében — mint értesülünk — foglalkoznak a budapesti nagy kikötő tervének megállapításával, még pedig olyan módon, hogy a kereskedelmi miniszter elrendelte, hogy mihelyt a nagy kikötő céljaira kiszemelt terület berendezésére az oda vezető vasúti teher- és rendező pályaudvarnak mikénti elhelyezésére a tervek elkészülnek, azokat neki bemutassák. A kereskedelmi miniszter ugyanis az előmunkálatok befejeztével a székesfehérvári hatóság, valamint a kereskedelmi- és hajózási körök delegáltjait kívánja

TARCA.

A nászutazás. GYP.

— Francziából. —

(A cselekvény színhelye egy első osztályú kupé a strassburgi különvonaton. Személyek: Egy ifjú nő, Paulette és férje D'Alaly ur. Utóbbi a vonat megindulásakor a málha rendezésével van elfoglalva, aztán odaül neje mellé.)

D'Alaly (gyöngéden hangon): Végre egyedül vagyunk imádott Paulettem . . . Ah, milyen boldog vagyok? . . . Nemde ön is?

Paulette (nyugodtan): Mindenesetre! Hiszen az magától értődik.

D'Alaly: Végre egészen az enyém! Megvallhatom, milyen kimondhatatlanul szeretem . . . De kérem, nézzen a szemembe! . . . Így! . . . Menyire imádom ezeket a nagy, ártatlan gyermekszemeket! — (Homlokon akarja csókolni, de a szalmakalap szélétől nem fér hozzá; visszahúzódik és az egyik szemét dörzsöli.)

Paulette (nevetve): Ugy-e, hogy a kalapom bántotta? Mondhatom, hogy ezek a kalapok nem nagyon biztatók! Nemde?

D'Alaly (kényszeredett nevetéssel): Magam is azt hiszem.

Paulette (félbeszakítja): Mikor érkezünk Strassburgba?

D'Alaly (gyöngéden): Hiszen nem megyünk odáig, kedvesem.

Paulette: Hogyan?

D'Alaly (karjával derekát átöleli): Csak Chalons-ig utazunk. A vonat 9 órakor érkezik oda.

Paulette: Furesa gondolat! Egy huzamban Bazelig akartam utazni, de azt mondták, hogy legalább Strassburgig megyünk . . .

D'Alaly: De kérem! Strassburgba reggeli négy órakor érkezik a vonat.

Paulette Hát aztán? D'Alaly: Azt hittem . . . úgy vélekedtem . . . mamája attól tartott . . .

Paulette; A mama? Az nem is gondolt arra. Akar-e fogadni?

D'Alaly: Én . . . attól tartottam, hogy a hosszú utazás elfárasztja . . .

Paulette (nevetve): Maga gézengúz!

D'Alaly (ékezetlenedve): Gézengúz?

Paulette: Boesánat! a mama is mindig összeszed, mivel nem válogatom meg a szavakat. De bármennyire vigyázok is, mindig „megbotlik” a nyelvem.

D'Alaly (komolyan): „Megbotlik”! Igazán kedves Paulette, el kell ezektől szoknia. Nagyon rosszul hangzanak! . . . Jöjjön, öleljen meg inkább; ez többet ér.

Paulette (félre): Unalmas ember ő kolmo!

D'Alaly: De hisz ön nem ölel meg?

Paulette: Sőt igen (félre): Milyen finom a bőre! (hangosan): Lasabban uram, hiszen összetöri a kalapomat! tegye legalább félre, (D'Alaly ur előveszi az összezúzott kalapot) ah, ah, ah! Egészen tönkretette! Nézze csak a virágait . . .

D'Alaly: Majd utközben egy másikat veszünk.

Paulette: Talán Chalonsban? No ez esinos lesz!

D'Alaly: Ha ön viseli, akkor mindenesetre.

Paulette: Azt hiszi? . . . Apropos, mivel éppen a dolognál vagyunk . . . nem beszélhetnénk kissé toilettém költségvetéséről?

D'Alaly (sóhajtván): Ha minden áron akarja . . . De e pillanatban?

Paulette: Miért ne? Legalább tulesünk rajta.

D'Alaly: Jól tudja Paulette, hogy mindent megkap, amire szüksége lesz . . .

Paulette: Megálljon uram! Én e tekintetben elővigyázó vagyok; kerek összeget kívánok.

D'Alaly: Amint akarja! Azt hiszem, évenként 25000 frank . . .

Paulette; Ön tréfál, nemde? D'Alaly: Komolyan beszélek. Talán sokalja? Paulette: Ellenkezőleg, nagyon kevésnek tartom.

D'Alaly: De kedvesem, saját édes anyja határozta meg ezt az összeget s úgy vélekedett, hogy egészen jól beéri vele. Ő neki az ő korában tízezer frank elég volt.

Paulette: A mama idejében olcsóbb volt minden; a nők egyszerűbbek, tisztességesebbek és . . . hogy is mondjam csak . . .

D'Alaly (nyugtalanul): Ugy találja?

Paulette: Boesánat, ha olyan hévvel védelemmel ügymet, de ön sem szeretné, ha az év végén elyogositamánám felszereltem, hogy kifizethessem szabómat.

D'Alaly: Ah!

Paulette: Igen, ismerem magamat, tudom, hogy ebben az esetben ostobaságot követnék el.

D'Alaly: Pedig azt hinném, hogy 25000 frank toilettre bőven elég egy olyan nőnek, a ki keveset jár ki . . .

Paulette (fölgörvén): Micsoda? Mit mond ön?

D'Alaly: Azt, hogy 25000 frank elég egy fiatal nőnek.

Paulette: De nem úgy mondta ám. „Egy fiatal nő, a ki keveset jár ki”: csak nem engem értett ezzel?

D'Alaly: Dehogyan! Csak azt gondoltam . . . abban a véleményben voltam, hogy a mézeshegyekben . . . Édes istenem, ön azt teheti a mit akar!

Paulette: Ujra éledek! „Egy fiatal nő, a ki keveset jár ki! Már attól tartottam . . . Hála istennek, hogy tévedtem! (Hozzá hajol.)

D'Alaly (megöleli): Kedves angyalom! (félre.) Ugy látszik, még akar valamit tőlem kicsikarni. De most már benne vagyok. (Hangosan) Boesásson meg, olyan ritkán láttam eddig társaságban, hogy csakugyan azt hittem . . .

Paulette . . . Hogy nem szeretem a társa-

festészeti gyár

Szegeden.

és üvegemüekről:

fehér porcellánból, 40 db., . . . 11 frt 50 kr.

fehér porcellán . . . 15 . . .

façon, szög . . . 4 . . . 80 . . .

akban . . . 5 . . .

állítás, kisebb . . . 8 . . .

csak . . . 14 . . .

dü edényből . . . 3 . . . 50 . . .

nölyes üveg . . . 4 . . . 70 . . .

kal . . . 9 . . . 50 . . .

30 napon belül fizetendő, . . .

adatik. A vasúti állomás . . .

isége kitűnő. — Tömeges . . .

LLÁNFESTÉSZETI GYÁR.

OS KÁROLY.

küldünk az alábbi szegedi . . .

ellett a következő árakon: . . .

kilo . . . 4 . . . 10 . . .

1 . . . 60 . . .

és hatása

A. gyógyszerész.

Rohitsch - Sauerbrunn . . .

mellett . . .

gyilleg lett megvizsgálva . . .

véleményre . . .

b. legjobbnak bizo- . . .

lódli, mindamellett a . . .

egyetemes népszerű . . .

zer, majdnem minden . . .

hisz betegség ellen . . .

nt különleg használt . . .

ásu gyógyszer a tőle . . .

a hurotot, csillapítja . . .

és illőt fájdalomkat is . . .

ullalásnál, rekedtsé- . . .

géb. 3. Teljesen eltávo- . . .

ítja a gyomor-, a máj- . . .

morgósságot, kiküldi . . .

den fájdalmat és gyö- . . .

keletést elősegíti és a . . .

kvollítja a lepkört, a . . .

at és emésztést. 7. Ki- . . .

s fogaknál, megszűn- . . .

őbetegeskedés, elnyo- . . .

gítása, galambfőg és . . .

9. Kitűnően haszná- . . .

luden sebekenél, mezt- . . .

est, közevnyet, fültáj- . . .

lati utasítások adnak . . .

egy bejelölés, mint . . .

használatos egy-gyöze- . . .

ratatlan, s így, egy csa- . . .

llónosan az influenza . . .

nál, mint első segéd- . . .

sam csak akkor, ha az . . .

a, a melyben égtem: . . .

nyalhoz. Pregráfian . . .

óló emlékeztető a fegy- . . .

er. Mind-ankor ügyeljenk . . .

ítói és utazói a vé- . . .

és szigorúan üldöz- . . .

tóit is. A magas kor- . . .

zeti és szakértői bizo- . . .

nos kétszámú szem- . . .

láros használatára. A . . .

számból raktár nem . . .

st hoztam intézni: A . . .

adában Rohitsch-Sauer- . . .

rodalom bármely pos- . . .

tdiplávéig ára 4 ko- . . .

is vagy 6 dupla- . . .

ak a pénz előlege- . . .

etnek Thierry Adolf . . .

uerbrunn mellett.

lódli angol

akenőcs

és hatása.

egy 14 éves gyógytha- . . .

rott csontszu teljesen . . .

is. Az angol orvoslá- . . .

sulyosabb és illőt ha- . . .

dó emberiségnek a leg- . . .

vel használt szer. A . . .

sa, ugyszintén a fá- . . .

nyon felülmulhatlan; . . .

a piros rózsá, rósa . . .

szedőesodaszerű gyógy- . . .

szben rendkívül gyógy- . . .

anyagokkal, keze- . . .

tegyülemlésnél, mell- . . .

li sérültek, láb- vagy . . .

dagadt lábak, sőt . . .

gás- és szodási se- . . .

ny-észek, u. m. üve- . . .

eltávolítására. Min- . . .

er, ujjakapadás, sőt . . .

laganna, hólyag és fel- . . .

emű égési sebek, fa- . . .

tekvés által támadt . . .

szagás és a gyermekek- . . .

sz. . .

ál kitűnőbb hatásban . . .

szerből elővigyázat- . . .

lani. . .

betik: a széküldés ki- . . .

vagy pedig utánvá- . . .

golás, szállítólevel és . . .

40 fillér.

rendelkezésre.

atalan hamisítványok . . .

ügyelni, hogy min- . . .

ek az érzékszervi gyógy- . . .

szell lennie és mindon- . . .

a kell becsomagolva . . .

va. . .

akenőcsöm hamisítói . . .

ében, szigorúan til- . . .

a terjesztől. . .

rrás: . . .

erry A. . .

brunn mellett. . .

a. Főpaktár Budapes- . . .

szan. Király-utca és . . .

szások a megrendelést . . .

hoz: THIERRY ADOLF . . .

llett címezni. — Az . . .

ára: 4524.

egybehívni oly czéltől, hogy ezek meghallgatásával a létesítendő nagy kikötő végleges tervének megállapításánál az érdekelt összes tényezők jogosult igényei kielégítést nyerjenek.

× **A királyi vár építése.** A budai királyi várpalota építésén eddig csak a krisztinavárosi részen dolgoztak. Az idén azonban hozzáfognak a pesti oldalra néző rész kiépítéséhez is. E végből első sorban lebontják a régi fegyvertári épületet (a „Zeughaus“-t), mely ezimeres főhomlokzatával a sikló felé néz és egyik nevezetes épülete a budai várnak. A lebontást közelebb megkezdik. A régi fegyvertár helyére építik az új királyi palota északi szárnyát, mely az új tróntermet és a királyi diszhelyiségeket fogja magában foglalni.

A magyar liturgia.

— Vályi János dr. eperjesi püspök nyilatkozata. —

Nemesak Pável a nagyváradai püspök szolt a sajtóról, hanem még sokkal élesebben ítélte ezt el Vályi János dr. az eperjesi püspök. Tehát ez a törzsgyökeres magyar püspök is.

Ezt azért említem, mert hátha akad olyan, ki a nagyváradai püspök nyilatkozatát kevésbé magyar érzületének tulajdonítaná.

Vályi püspöknek az volt az első szava, hogy határozottan elítéli a sajtót, a magyar katolicizmust sértő, nem ismerő magatartásért, melyet a magyar liturgia kérdésében folytat s a mely mindenre vall, csak jóindulatra nem.

— Nekünk — mondá a püspök — Rómára szükségünk van, mert anélkül gyengék volnánk. Elszakadást, szízmát emlegetnek, pedig erre nincsen semmi ok. Róma azt az álláspontot foglalja el, a mely egyedül helyes és semmi jogtalanságot el nem követett. *Mag vagyok róla győződve, hogy Róma sokkal jobban szívén viseli híveinek lelki szükségét, hogy sem nem volna hajlandó mindazt megtenni, a mire szükségük van. Azért helytelen a fenekelésből való felforgatásokat emlegetni.*

Az egész ügy egyébiránt úgy került szőnyegre, hogy a millenium alatt Budapesten az egyetemi templomban tartott magyar miséről valaki jelentést tett Rómának. Persze az illetőnek ez föltűnt, mert ilyet soha sem hallott s ezen persze Rómában is nagyon csodálkoztak, mert ott se tudtak arról, hogy a mi templomainkban a magyar mise régtől fogva mindennapos. Erre én informáltam Rómát és elmondottam, hogy ez nem új, hanem már régen megvan.

Róma jelentésemre, miután a magyar liturgia kanonizálva nincs, annak betiltását rendelte el és a liturgiát könyveket megsemmisítendőnek ítélte.

Ezután előadta a püspök, hogy ebben Róma egészen helyesen járt el, mert hová jutna a katolikus egyház egyetemessége, ha akárhol tetszés szerint fordított liturgiát használhatnának. Ezen tehát megbotránkozni valót nem láthat senki, hanem igenis az intés arra, hogy a magyar liturgia érdekében szükséges lépéseket megtegyék, minthogy meg is fogják tenni.

Hogy Róma nem zárkózik el mereven a kérdés rendezésétől, azt a püspök abban a klauzulában látja, mely a szentszék tiltó rendelkezéséhez volt fűzve: hogy Vályi püspök újabb kimerítő jelentést tegyen az ügy állásáról.

A tiltó rendelet tehát nem volt Róma utolsó szava, hanem Róma várja, hogy a kérdés érdemleges felterjesztés után újból előbe kerüljön. Ezen az eperjesi aulában most dolgoznak, amiben segítségére van a püspöknek Kotradov Mihály kanonok, szeminárium igazgató és kiváló teológus.

Ebben a stádiumban áll ma az ügy, tehát elintézetlenül.

A püspök lelke mélyéből adott kifejezést az ő sajnálkozásának, hogy a közvéleményt teljesen helytelen információkkal felláztatják és zaklatják, mintha készakarva a katolikus ügyeknek ártani akarnának.

— En, folytatta a püspök benső érzéstől áthatva, ismerem magyar híveimet, köztük születtem, köztük nőttem fel, tudom, hogy mire van szükségük és én lelki óhajaikat szívemen viselem. Tudom, a magyar liturgiára szükségük van, mert nálunk a mise szertartása nincs úgy különválasztva, mint a római katolikusoknál, hanem a pap a néppel együtt végezi. Így van ez a temetéseknél, hiszen ha ez a nép meg nem érti azokat az énekeket, melyek oly gazdagok a poézisben, akkor hatástalanok maradnak.

Hiszem, hogy Róma is engedni fog az én információimra, mert első és kiváló figyelmé a hívek valóságos buzgalmainak fejlesztésére és épülésére irányul. Valamint megengedi a pápa a hittérítőknél hogy mindenütt a nép nyelvén misézzenek minden áhitatosságát, úgy nem fog a pápa a magyar görög katolikusok óhajától sem elzárkózni. Csak hogy mindenek meg van a maga rendje és módja. Főhajom pedig az volna, hogy a közvéleményt ok nélkül ne zaklatnák föl.

Végül megemlékezett a püspök a sokat emlegetett, felállítandó magyar püspökségről s azt mint indokolatlant és keresztül alig vihető tervet teljesen eljuttatandónak véli. Először, mert a jelenleg fennálló püspökségekből egy újabb megyét kiszakítani nem lehet anélkül, hogy a többi megyét újra felosztani ne kellene. Másodszor arra semmi szükség sincsen, mert végre is minden püspök magyar püspök, míg ha a különféle ajku egyház-közösségeket a szerint osztanak be, hogy rutén, román, tót, vagy magyar akkor előállának a nemzetiségi püspökök.

H i r e k.

— **A magyar nyelv az eperjesi gör. kath. egyházban.** Olvasóink bizonyára tudják, hogy mily nagy visszahatást idézett elő az ország közvéleményében az a rövid hír, hogy a pápa Dr. Vályi János eperjesi gör. kath. püspökhöz intézett rendelkezésben tiltotta a magyar nyelvű liturgiát. Mint biztos forrásból értesülünk, ilyen pápai rendelkezést Firczák Gyula munkácsi püspök is kapott. Sőt arról is értesítik lapunkat, hogy Firczák Gy. püspök hosszas és komoly tanácskozások után, még mielőtt a Pester Lloyd és a többi lapok e kérdést tárgyalták, már is Rómába felterjesztést intézett, melyben a magyar nyelvnek annyiban, a mennyiben a miséző pap a hívekkel kontaktusban áll, tehát az u. n. *responsoriumoknál való megengedését javasolja.* Kiváncsiak voltunk arra, hogy milyen eljárást követtek a gör. kath. lelkészek a nyilvánosságra jutott pápai tiltó rendelet után olyan

plébániákban, a hol a magyar liturgia már hosszabb idő óta tényleg be van hozva. Ily irányu kérdézősködésünkre azt a választ nyertük, hogy a betiltó rendeletet figyelembe nem vették és az isteni tiszteletet a lefolyt karácsonyi ünnepek alatt is magyar nyelven tartották. Sőt azt is megtudtuk, hogy ilyen a magyar nyelvet az isteni tiszteletnél betiltó rendeletet már máskor is kaptak püspökeink, de azt egyszerűen a levélárban elhelyezték és soha ki nem hirdették. Máskor ez azért nem okozott olyan feltűnést, mivel a magyar nyelvű ritus kérdése még sohasem volt olyan aktuális, mint manapság. E kérdés különben mai nap már oda fejlődött, hogy a pápai rendelkezés érvényesítése egyszerűen lehetetlen, mert a hol már tényleg be van hozva a magyar nyelvű liturgia, ott a nép, ha a szláv nyelvre akarnak visszatéríteni, olyan választ adna erre a kísérletre, melyet Rómában aligha óhajtanak. Biztosra lehet tehát venni hogy a tett fölterjesztés meg fogja tenni hatását s a római szentszék vagy nyíltan, vagy hallgatagon hozzá fog járulni a magyar gör. katolikusok kívánalmához.

— **A Széchenyi kör elnökének lemondólevele.** Szmrecsányi Jenőnek, vármegyénk volt kiváló főispánjának lemondólevelét, a melyben az annyi nagy sikerrel betöltött kör elnöki állásról leköszön, a kör igazgató választmányára f. hó 16-án tartott ülésében tárgyalta. Ez a levél egyike a legmelegebben érző szív legszebb megnyilatkozásának s bizonylatul kiváló diszél fog szolgálni a kör 1896-ra vonatkozó évkönyvének. A kör volt elnöke a legmelegebb elismerés hangján emlékezik meg a körnek és tisztviselői karának hazafias működéséről s arról biztosítja a kört, hogy az ügyeinek intézésével és igazgatóválasztmány körében eltöltött órák mindég kedves emlékül lesznek megőrizve általa. A levél különben válasz az igazgató választmányának arra az üdvözlő iratára, a melylyel a távozó elnököt újabb magas állásának elnyerése alkalmával üdvözölte. A szép lemondólevelet körünk e hó 24-iki közgyűlése fogja tárgyalni, s előreláthatólag oly határozatokat fog hozni, a melyek a szép lemondásra méltó válaszul fognak szolgálni.

— **A szabadságharcz ötvenéves jubileuma.** Jövő évvel veszi kezdetét a magyar szabadságharcz fontos eseményeinek ötvenéves jubileuma. Az 50-es évforduló — mint már említettük — impozánsan, a nemzet méltóságának és a z eseményeknek történeti nevezettségéhez méltó megünneplésére hónapok óta dolgozik egy nagyjobb szabásu tervezet az országos történelmi ereklye-muzeum-egyesület. A vasok füzetét kitevő tervezet szerint az ünnepek előkészítésénél az események történeti részleteinek összegyűjtésére és lehető tisztázására, valamint az események színelvénnek megállapítására és megjelölésére is ki kell hogy terjedjen a figyelem. Az országos jubileumi ünnepek folyamán minden, a jövővel elött kegyeletben tartandó csatahelyet vagy fontosabb történeti események színelvét emlékoszloppal és táblával fogják a tervezet szerint megjelölni élő fák ültetése által fog a megjelölés állandósíttatni. Azonkívül kisebb-nagyobb alapítványi összegeket fognak kamatozás végett letenni és évről-évre növelni, a melyekből a következő 50

ságot? Ellenkezőleg, rajongok érte! Sok, nagyon sok embert akarok magamnál fogadni.

D'Alaly: Nincs ellenvetésem. Mikor tartja „jour“-jait?

Paulette: Minden szerdán a nagyvilági ismerősöket fogadom, háromszor hetenkint pedig jó barátaimat.

D'Alaly: Azt akarja mondani: barátnőimet.

Paulette: De a barátokat is!

D'Alaly: Tudja-e kedves Paulette, hogy vannak férjek, akik nem szeretik látni, ha a feleségük bizalmasan fogadják a férfiakat?

Paulette: Hogyne tudnám? Az ostoba férjek rendszeren így vélekednek.

D'Alaly: Az ostobák? . . . Nem magyarán meg??

Paulette: Szívesen! Ha egy asszonynak azt mondják: megtiltom neked, hogy H. urat a rendes fogadó órák kívül magadnál lássad, úgy talán nem tesz ellenvetést, de annál inkább keresi az alkalmat a titkos találkozásra. S ki tudja, nem történik-e olyasmi, ami sohasem történt volna, ha a férj nem ostoba.

D'Alaly: (félre megsemmisülve) Van logika abban, amit mond! (Hangosan) De Paulette, az ég szerelmére, honnan veszi ön ezt a tapasztalást?

Paulette: (szerényen) Megfigyeltem ismerőseimet. Talán rosszul cselekszem, mikor ilyen őszintén beszélek . . .

D'Alaly: Semmi esetre! (félre) Nem Tudom, mit tartsak róla . . . De lelkekre mondom, olyan csinos, hogy nem tudok rá nehezteni . . . Nem szabad őt megfélemlíteni . . . különben mindenre képes volna!

Paulette: Nemde, ön úgy találja, hogy sokat beszélnek, tulságosan őszinte vagyok? De ebben a mama nem hibás. Ő azt ajánlotta, legyenek tartózkodó; de mikor ezt nem tűri meg természetem.

D'Alaly: Örvendek, hogy olyannak mutatja magát a minő valóban.

Paulette: Szinte megkönnyebül a szívem. Olyan sokáig rabszolgaság alatt nyögtem. Nem a papa volt a hibás, korántsem! Atyus jellemére és szokásaira nézve még fiatal ember.

D'Alaly: Igazán?

Paulette: Ne tegyen úgy, mintha nem tudná, hogy atyus még mindig keresi a mulatságot? Hiszen ön is olyan alkalommal ismerkedett meg vele.

D'Alaly: De Paulette, biztosítom . . .

Paulette: Ne fárassza magát, jól tudom amit mondok . . . De hogy atyusra visszatérjünk, ő sohasem volt irántam tulságosan szigorú, sőt még a családja sem. Szeretem is őket tiszta szívemből. Hanem a mama rokonai brrr! Majd meglátja ön is. Többnyire rokkant diplomaták és kiérdemült hivatalnokok. A családi életben keresik azt a szórakozást, melyet hajdan nyilvános pályájukon találtak; a diplomaták cselszövésre adják magukat, a hivatalnokok fölolvassák a régi, penészes aktákat. De azért remélem nem lesz az ön édes anyjának semmi kifogásolni valója. — Anyám olyan jeles asszony, hogy bogarait el is lehet nézni egyéb tulajdonságai kedvéért.

D'Alaly: (félre) Szép kilátás!

Paulette: Ugy-e megint ostobaságot mondtam? D'Alaly: Dehogy! Örvendek, hogy ilyen bizalommal van irántam. Az igaz, hogy ön nem látszik anyámmal rokonszenvedni.

Paulette: Nem az én hibám. Az ön anyja tulságosan szigorú s úgy bánik velünk, mint kis gyermekekkel, a kire folyton föl kell ügyelni . . . De legyen nyugodt, uram, udvarias leszek anyja iránt, mivel tudom, hogy ön szereti és mivel egyedül óhajom öntboldogítani. Meglássa, könnyen ki lehet velem jönni, föltéve, hogy nem untatnak prédikációkkal és erkölcsi oktatással. Majd megértjük egymást!

D'Alaly: (megöleli) Ön imádandó Paulette, csak egy kissé . . . Hogy is mondjam csak?

Paulette: Egy kissé szabadszáju! Ugy-e el-

találtam? Ön talán jobban szeretett volna egy érzelgős nőt?

D'Alaly: Korántsem? De ki is mondta csak, hogy ön érzelgős, hogy unokaöccsese, Dourgar ur szenvedélyesen szerette önt s hogy ön sem volt egészen érzéketlen iránta?

Paulette: (neheztelve) Ah, ön Anatóleról beszél? Hagyja békében azt a majmot!

D'Alaly: Majom ide, majom oda! Minden-esetre csinos fiú.

Paulette: Csinos? Ugy néz ki mint egy tenorista, aki azt a kevés észét is elvesztette, melylyel ezek az urak birnak.

D'Alaly: De tóny, hogy nem jött el lakadalmunkra.

Paulette: Édes istenem! Valahol Páris közelében rejtőzkedik.

D'Alaly: Egyedül?

Paulette: Ne legyen oly együgyű! Ha egyedül volna, minek rejtőznék el?

D'Alaly: Ki van hát vele?

Paulette: Nem tudom bizonyosan, de ha Anatole hajlamai után itélek, úgy mindenesetre czirkuszbeli lovárnóval játsza bujósdit, aki azzal beszélte tele fejét, hogy első és egyetlen szerelme.

D'Alaly: (félre) Hallatlan! Mindent tud és mindenhez ért! Hogyan is képzelhettem őt másformának . . . hiszen az igazat megvallva, ő mit sem tett arra, hogy rászédjen. De én az anyja után itéltem meg. Hol az ördögbe tett a jó asszony ilyen leányra szert?

Paulette: A vonat megáll, állomáshoz értünk.

D'Alaly: Ez Chalons . . . azt hiszem . . . remélem . . . (kinéz az ablakon): Igen, ez Chalons! Milyen boldog vagyok szeretett Paulettém. (Megöleli és megcsókolja.)

Paulette: (Kényelmesen rendbehozta a máhát.) Biztosítom, hogy épen olyan jól Strassburgig is elmehettünk volna!

ar liturgia már hoszn hozva. Ily irányu álaszt nyertük, hogy be nem vették és az karácsonyi ünnepek ották. Sőt azt is megnyelvet az isteni tisztoskor is kaptak püspövéltárban elhelyezték és ez azért nem okomagyar nyelvű rituslyan aktuális, mint en mai nap már oda életnek érvényesítése a hol már tényleg nyelvű liturgia, ott a arnak visszatéríteni, sérletre, melyet Róosra lehet tehát venni y fogja tenni hatásá rítlan, vagy hallgatógyar gör. katoliku-

ökének lemondólevele. negyünk volt kiváló a melyben az annyi elnöki állásról lekötmánya f. hó 16-án z a levél egyike a szebb megnyilatko-diszél fog szolgálni vkönyvének. A kör elismerés hangján tisztviselői karának l biztosítja a kört, vel és igazgatóvá- rák mindég kedves ltala. A levél külön- ztmánynak arra az távozó elnököt újabb kalmával üdvözölte. nk e hó 24-iki köz- előreláthatólag oly elyek a szép lemond- szolgálni.

éves jubileuma. Jövő ar szabadságharcz jubileuma. Az 50-es ttük — impozánsan, z eseményeknek tör- megünneplésére hó- yobbszabás terve- ni ereklye-muzeum- kitévő tervezet sze- esenél az események rújtására és lehető mények színhelvé- elölésére is ki kell z országos jubileumi en, a jövődél előtt lyet vagy fontosabb lyét emlékoszloppal szerint megjelölni megjelölés állandó- agyobb alapítványi végett letenni és ól a következő 50

szeregetett volna egy De ki is mondta csak, z adócsese, Dourgar ur s hogy ön sem volt Ah, ön Anatóleról a majmot! ajom oda! Minden- néz ki mint egy esztét is elvesztette, nem jött el laka- Valahol Páris köze- gyügyü! Ha egyedül

le? bizonyosan, de ha , ugy mindenesetre bujósdi, aki azzal és egyetlen szerelme. an! Mindent tud és épzelhettem öt más- zat megvallva, ő mit n. De én az anyja gbe tett a jó asszony

l, állomáshoz értünk. . . azt hiszem . . . : Igen, ez Chalons! ett Pauletem. (Meg- en rendbehozta a en olyan jól Strass-

már csak a holttestére akadtak. A romok agyon- ütötték őket. Az eset híre nagy megdöbbenést keltett a községben, mert saját vigyázatlanságuk volt veszedelmük oka.

— **Hangverseny.** A kis-szebeni „Dalegyesület“ szíves közreműködők segítségével e hó 16-án igen sikerült hangversenyt rendezett a kegyesrendi társház nagy termében. Schambeck Románé urnó ugy magán darabjával, mint Roller Ferencz ural adott darabjával igazi lelkesedésre hangolta hallgatóit. A kibővített műsört Stancel Géza ur hegedű-játéka tette változatosná; kinek virtus játékát exabruszte kísérte Szkurkay Emilné urnó művészre való ügyességgel. Igen sikerült volt Toppiezer Margit k. a. szavalata is, melyben megmutatta, hogy szavalata címére bátran igen- nel felelhet bárki is. (Férjhez menjek? Monolog.) — Volt egy felolvasás is, melyet Szalay Pál ur tartott, helylyel-közzel élénk derűtséget keltve a szép számmal összegyűlt közönség soraiban. A dalárda szintén sikeresen énekelt el 3 darabot, melyekért, s az egész hangverseny létrehozásában kifejtett önzetlen fáradozásért őszinte köszönet és elismerés illeti meg Szkurkay Emil urat.

A hangversenyt táncmulatság követte a városház dísztermében, hol Szeben kedves és kedélyes hölgyei és urai virágos kedv mellett 5-ig ropták a táncot. Tánc után a jó hangulatban levő közönség egy része elment haza, más része is elment —? tovább folytatni a megkezdett mulatságot.

A befolyt tiszta jövedelem 53 frt. jótékony ezélra fordították. A felülfizetők fogadják itt is hálás köszönetünket. Nemkülönbön köszönetet mondunk a közreműködőknek és vidéki megtisztelőinknek. (Egy l)

— **Vörheny.** Levelezőnk írja: Szvidniken az uralgott járvány miatt, mikor 11 gyermek halt el, a felekezeti iskola bezárattott s alig hogy a járvány megszűnt s az iskola megnyitása elrendeltetett, újból több, tulajdonképen 3 családban a vörheny lépett fel s új látszik, hogy az enyhe időjárás folytán még terjedni is fog. Az időjárás oly enyhe és változó, hogy a betegülések fellépte esoda számba sem megy. A járásorvos annyira el van foglalva a vidéken is fellépő szörványos megbetegülésekkel, hogy néha 2—3 szekér is várja, míg a községekből haza érkezik.

— **Szesszfői tanfolyam.** A kassai m. kir. gazdasági tanintézetben nyolcz hétre terjedő szesszfői tanfolyam rendeztetik. E tanfolyam 1897. évi febr. hó 1-én veszi kezdetét. Célja ezen tanfolyamnak mezőgazdasági szeszgyárak részére szesszfőzket gyakorlatilag és elméletileg kiképezni. A tanfolyamon részt vehet az, a ki okmányokkal igazolni képes, hogy valamely szeszgyárban már huzamosabban alkalmazva volt, a ki a magyar nyelvben járatos, irni, olvasni és számolni tud és azt bizonyítványokkal, esetleg felvételi vizsgálattal igazolni képes. A tanfolyamra legfeljebb 10 jelentkező vehető fel, s előnyben részesülnek azok, a kik gépkezelői szakvizsgát is tettek. A tanfolyamra jelentkezők a szeszgyárban előforduló összes munkálatokat végezni kötelesek; kötelesek továbbá a szeszgyártás elméletéből tartott előadásokat szorgalmasan látogatni a szeszgyártáshoz szükséges vizsgálati módok el-sajátítása végzett a laboratóriumi munkálatokban résztvenni. A tanfolyam befejezésével a jelentkezők gyakorlati és elméleti vizsgát tesznek, a melynek eredményéről a szaktanár és a szesszfői által aláírt és az igazgató által alájegyzett magánjellegű bizonyítványt nyerne. Tandij és vizsgadíj fejében minden jelentkező a beiratás alkalmával 22 frtot, a netalan szükséges felvételi vizsgáért pedig 8 frtot tartozik fizetni. A jelentkezők élelmendezükről és lakásról saját maguk tartoznak gondoskodni. Szóbeli vagy írásbeli jelentkezéseket 1897. évi január 25-ig elfogad a kassai m. kir. gazdasági tanintézet igazgatósága. Földmívelés-ügyi m. kir. miniszter.

48. Január 1-én 48-dik évfolyamába lépett a „Pesti-Napló“, mely Magyarországnak legrégebbi napi lapja. Híven a hosszú évek tradíciójához a „Pesti-Napló“ azokért a nagy eszményekért és eszmékért küzd, melynek ugyszólván ő a letéteményese. Azokban a hasábookban, melyekben egykoron Kemény Zsigmond, Deák Ferencz, Andrássy Gyula gróf s hazánk annyi sok jelese szólalt meg, most is csak az igazi szabadelvűségért, a magyarság szent eszméjéért való lelkesedést talál az olvasó.

Abauj:
* **Püspökünk a miniszterelnöknél.** Bánffy Dezső báró miniszterelnök február hó 22-én ebédet ad, amikorra Bubics Zsigmond megyés püspökünk is hivatalos.

* **Király-hadgyakorlatok.** Báró Beck vezérkari főnök a Kassa és környékén tartandó királymanőverek előkészítése céljából kedden e hó 19-én érkezett Kassára.

* **Madi Kovács a királynál.** Bécsből telegrafálják, hogy a tegnapielőtti általános kihallgatások alkalmából a király Madi Kovács György kassai hadtestparancsnok, tábornagyt is fogadta.

* **Az idei király-hadgyakorlatok.** A múlt évben, az ezredéves ünnepségekre való tekintetből, nem tartottak Magyarországon nagyobb hadgyakorlatokat, azért ez évben több helyen is tartanak

nagyobb manővereket. Az idei hadgyakorlatok között a legérdekesebbeknek ígérkeznek a Kassa és Eperjes vidékén tervbe vett hadgyakorlatok, melyeken királyunkon és a német császáron kívül még más uralkodók is jelen lesznek. Ugy Kassán mint vidékén már most nagyban készülnek a magas vendégek befogadására és különösen Abaujmegyének ama részeiben, hol a hadgyakorlatok lesznek és ahol az uralkodók több napig tartózkodni fognak, már most is serényen folyik a készülődés. Igy Nagy-Bosván Bombelles gróf a helységben lévő kastélyát kijavíttatja és új butorokkal szereli fel, parkját pedig újra rendezteti. Taaffe gróf, a volt osztrák miniszterelnök kis-bosodi uradalmában szintén már napok óta dolgoznak, javítgatnak és megtesznek minden előkészületet, ami csak ily magas vendégek befogadására szükséges. De valamennyien tulesz Károlyi Sándor gróf, ki a határhegyek között lévő ugynevezett „kőkapun“, egy tündéres helyen vadászkastélyt épített. A vadászkastély, mely látványosságzámba megy, párját fogja ritkítani. Bejárata a sziklába vájt öt méter szélességű és három méter magasságú alagut, melyet annak idején magnéziummal fognak világítani. A két szikla között mesterséges halastó lesz, melynek háttere a gót stílusban épült, ritka fényvel és pompával készült gyönyörű kastély. E esodamú csak a király látogatására készül.

* **Harmincz éves jubileum.** Erdődi János kassai képezdei igazgató folyó hó 17-dikén ünnepelte a tanpályán eltöltött 30 éves tanári jubileumát. Barátai és tanítványai egy 1250 frtos Erdődi-alapítványt gyűjtöttek, melyet az nap délelőtt 10 $\frac{1}{2}$ órakor adták a kovács-utcai tanítóképezdeben rendeltetésének és este 8 órakor a Schalkház nagytermében tartott diszvaesórát rendeztek. — Erdődinek mint képezde-igazgatónak igen nagy érdemei vannak és mint tankönyvek írja az egész országban igen nagy hírnévre szertett. Azonkívül mint ember és barát igen közkedveltségnek örvend. Nemesak a tanférfiak, de a polgárok közül is igen számosan vettek részt az ünnepélyen és a diszvaesórán, és ez érdemes tanférfit öt megérdemelt ovátíókban részesítette. A fényes lakomán mintegy kétszázan jelentek meg. Az első felköszöntőt Zadróczy Gyula kir. tanácsos, abauj-tornamegyei tanfelügyelő mondta az ünnepeltre. Nagy tetszés közt beszéltek Timkó József városi tanácsos, Kozora Endre forrói esperes-plébános, Sudi K. János elemi iskolai igazgató. Felköszöntöket mondtak még: Hüdvegi Benő borsodi tanfelügyelő, Arányi, iglói képezdei igazgató. Szilágyi Nándor, Imre Lőrincz kir. tanácsos és az ünnepelt egy volt tanítványa. Ezenkívül P é c h y Zsigmond főispán is méltatta az ünnepelt érdemeit.

* **Eljegyzés.** Schmidt Arthur gyógyszerész, cs. és kir. tartalékos gyógyszerészgyakornok eljegyezte Markó Jolán kisasszonyt, özv. Markó Gyuláné kedves leányát Kassán.

* **Eljegyzés.** Dr. Grün Lajos kassai kör-orvos eljegyezte Jägerndorfban, Szilóziában Defris Berta kisasszonyt, Defris Jakab ottani lakos bájos leányát.

* **Eljegyzés.** A minapi posta kedves meglepetést szerzett a kassai író-gárdának. K u s z k a Géza eljegyezte K i s Erzsike k. a-t Kalocsán. A kassai író-gárda szeretettel üdvözli, a boldogság küszöbén várakozó pótiát.

* **Választmányi ülés.** Az abauj-tornavármegyei gazdasági egyesületben Péchy Zsigmond főispán, vál. az O. M. G. E. által véleményezést végett leküldött Tullán Béla békésmegyei főispán által szerkesztett „A gazdasági cselédek“ és „A munkás és cseléd biztosítás rendezéséről“ szóló törvényjavaslatok tervezetét áttanulmányozván arról véleményes javaslatát e hó 17-én beterjesztvén, a közgyűlés annak tárgyalásába fogott. A vitában Hedry Lőrincz, Koós József, Berzeviczy Egyed és Péchy Zsigmond főispán vettek részt s a vége az lett, hogy a választmány a javaslatot egy szakasz (27. §.) módosításával — változatlanul elfogadta. Elnök ezután, kedves kötelelességének tartja indítványozni, hogy a választmány ezért Péchy Zsigmond főispán, vál. tagnak jegyzőkönyvi köszönetet mondjon. A választmány az elnök indítványát készséggel magáévá tette.

* **Jogász-bál.** A kassai kir. jogakadémia polgársága fényes bált rendezett e hó 16-án szombaton este a Schalkház-szálló nagytermében. Nemesak városunk színe-java vett részt e kiváló mulatságon, hanem megyénk és a messze vidék intelligenciájának adott ez est találkozót a Schalkház-szálló dísztermében. Kedélyes jó hangulatban járták a fiatalok a táncot a kora reggeli órákig. Az ünnepély központjai a pazar toalettkben megjelent bálányak: Bernáth Elemérné, Darvas Imréné, gróf Forgách Lászlóné, Kóczán Miklósné és báró Sennyei Miklósné voltak, a kiket a zenekar a Rákóczy-indulóval fogadott. A négyeseket 68 pár táncolta. Tudósítónk a következőkben állította össze az ott voltak névsorát: Asszonyok: Aranyossy Lászlóné, Bernáth Elemérné, Berzeviczy Egyedné, Benczur Gézáné, Fábán Jánosné, gr. Forgách Lászlóné (Szabolcs), br. Fischerné (Zemplén), dr. Glück Lipótné, Hedry Lőrinczné, Kaczevinszky Károlyné, Lipthai Béláné (Szabolcs), Madarassy Dezsőné, Novelly Sándorné, özv. Pausz Tivadarné, Prihradnyé

(N.-Ida), br. Schell Rezsőné, özv. gr. Szirmay Vilmosné, báró Miklósné (Zemplén), özv. gr. Sztárayné Hadik Ilona (Ung), Szemere Vilma (Lasztomér), dr. Szigethy Lajosné (Eperjes), Zsenyeyné Bobory Iza. — **Lányok:** Aranyossy Alice, Berzeviczy Louis, Borsiczky Boriska, Benczur Gizi, Fábán Gizi, Glück Etelka, Hedry Klára, Koloss Emma, Kaczevinszky Evi, Kemény Etelka, Madarassy Ilon, Prihradnyé. (N.-Ida), Pilaszy Margit (Sz.-István), Payzoss Mari (Zemplén) br. Schell nőv., Szemere Máli (Lasztomér), br. Vécsey Mária (Kozma), Varjassy Ilona. — Hogy ki volt a legszebb, azt bajos volna megmondani, mindazáltal a jelenlevők egyhangú véleménye báró Sennyey Gézáné urnót tette meg bálkirálynőnek. A toillettek ritka izléssel voltak kiállítva s egyik elegánsabb volt a másikkal. Uralkodó szín a fehér atlasz volt s általános jellemvonásként pedig megemlítem, hogy ez éven kezdik számüzni, különösen a lányoknál az uszályt, a mi eddig annyira megnevezitette a tourtánczókat.

* **Hymen.** Palasovszky Sándor kir. segédmérnök jan. 19-én d. e. vezető oltárhoz a sátoralja-ujhelyi r. kath. templomban Dudits Elza kisasszonyt.

* **A kassai villanyvilágítás.** A kassai villanyvilágítás az eddigi tapasztalatok szerint fiaszóval végződött. — Nemhogy szaporodott volna azon magánosok száma, kik a villanyvilágítást bevezetnék ellenkezőleg, sokan vannak, kik most a próba után azt abbahagyták, lévén az tulságosan drága. A villanyvilágítás ugyanis — mint halljuk — óránként 22 krajczárba kerül, — a mi tekintetbe véve, hogy naponként átlag öt óráig kell, azt használni, — egy nap 1 frt 10 krba kerül.

* **A szepes-olaszfiatalosság február hó 15-én nagy elite-bált rendez, Rácz Jani kassai zenekarának közreműködése mellett. A város és vidék közönsége örömmel tekint az érdekes és fényesnek ígérkező mulatság elé.**

* **A kassai Domonkos-rend történetének megírásán fáradozik a rend egyik derék tagja: Péter Bakacs Lőrincz, a ki jelenleg e végből — lapunknak jelentik — a városi levéltárban anyagot gyűjt a megírandó s kétségkívül igen érdekesnek ígérkező munkához.**

* **Irodalmi egyesületek fuziója.** A kassai hírlapírók és írók egyesületének, valamint a kassai irodalmi társaságnak régóta tervbe vett fuziója legközelebb a megvalósulás stádiumába lép. Péchy Zsigmond főispán, az irodalmi társaság elnöke e hó 24-ének d. e. 11 órájára hivta össze a város-ház kistermében az egyesület választmányát, hogy a fuzió kérdésében szükséges előleges tárgyalások céljából hat tagu bizottságot küldjön ki.

* **Perlekedő Kassa város.** Alpár Ignácz és társa fővárosi építő-cég tudvalevőleg kártérítési pórt indított Kassa város közönsége ellen amiért a fapiaczon építendő színház-tervet elejtette s így a cég elestől elfogadott tervezeteinek keresztülvitele folytán várható haszontól. Az elsőfoku bíróság a várost 8900 frtot meghaladó kártérítési összeg fizetésére kötelezte. Ez ítéletet a kir. ítélő tábla megváltoztatta, a mennyiben a kártérítés összegét 4300 frtban, vagyis az építés elmaradása folytán nem fizetett összeg 1.25%-ában állapította meg. A város ez összeget volt hajlandó maga is kártérítésként fizetni, de a cég nem fogadta el s ezért ez jelenleg bírói letébe helyeztetett. A kir. ítélőtábla ítélete ellen — úgy halljuk — a felpörös cég felebbezett.

* **Új egylet Kassán.** Roxer Vilmos, tekintélyes hölgyek és férfiak közreműködésével azon fírad, hogy egy oly jótékony egyület létesítsen, mely a költséges és hosszú szalagokkal ellátott gyász-koszorúkkal való részvét kifejezést megszüntesse és ezek helyett oly részvétnyilatkozatokat küldjenek, a melyet az egylet két koronával árusít s az abból befolyó pénzüsszeget az egylet szegény betegek felségélyezésére fordítandja. Ily jótékony egylet Németországban igen sok városban létezik és áldásos működése sok szegény betegnek szolgált javára. Egy ily egyület alakítása városunkban is igen üdvös volna.

* **Hubay Jenő hegedűművész, az országos m. kir. zeneakadémia tanára, Szilágyi-Bárdossy Ilona a m. kir. operaház tagja és Bodó Alajos zongoraművész közreműködésével e hó 24-én a Schalkház szálló dísztermében hangversenyt rendez a következő műsorról: 1. Grieg, Szonáta (F-dur). a) Allegro con brio, b) Andante, c) Allegretto quasi Andantino, d) Allegro molto vivace. Előadják Hubay Jenő és Bodó Alajos urak. 2. Corelli, La Folia, Varations serleuses e Candenza. Előadja Hubay Jenő ur. 3. Verdi, Nagy ária a „Tévedt nő“ operából. Előadja Szilágyi-Bárdossy I. assz. 4. a) Mendelssohn, Scherzo (E-moll), b) Stavenhagen, Capriccio, c) Liszt, Faust-keringő. Előadja Bodó Alajos ur. 5. a) Bach, Air, b) Hubay Mazurka 1-ső sz., c) Hubay, „A fonóban.“ Előadja Hubay Jenő ur. 6. Ardití, L'estasi keringő. Előadja Szilágyi-Bárdossy I. assz. 7. Hubay, Csárdajelenetek 7-ik sz. Előadja Hubay Jenő ur. Az összes e hangversenyben előadott zenedarabok kaphatók Vitéz A. könyv- és zenemű-kereskedésében (főuteza 75. sz.) Helyárak: Kőrszék 3 frt. Zártszék 2 frt. Zártszék 1 frt 50 kr., Karzati ülőhely 1 frt 50 kr., Belépti-jegy 60 kr. Jegyek válthatók Vitéz A. könyv-, mű-, hangjegy- és papírkereskedésében.**

éven belül maradandóbb oszlop vagy szobor létesíttessék. Az országos jubileumi ünnepek tervének egységes kivételére az ország különböző pontján bizottságokat alakít a muzeum s a jubileumi év emlékeztetésének fentartására emlékművet veret és az eseményeket magyarázó füzeteket fog kiadni. A Történelmi Lapok közelebbi száma ismertetni fogja a jelemi előkészületek főbb pontjait s a vidéki bizottságokat.

Bucsuzó levél. Leövey Sándor miniszteri tanácsos, a ki a vallás- és közoktatásügyi miniszterium IV. ügyosztályának élén a felső oktatás (egyetemek, műgyetem, jogakadémiák) ügyeinek vezetésével volt megbízva, az újonnan szervezett közigazgatási bírósághoz bírónak neveztetvén ki, szolgálataiból legközelebb kilépett s ez alkalomból jog- és államtudományi karunk dékánja dr. Horváth Odön ő hozzá a kar nevében bucsulevelet írt. Erre ő a következő meleghangú bucsuzó levéllel válaszolt. „Nagyságos Dékán ur! Ó császári és apostoli királyi Felsőkegyelmeiből és a magas kormány bizalmából a m. kir. közigazgatási bíróság ítélőbírájává neveztetvén ki, új állásomat ezen bíróság életbeléptével a tegnapi napon elfoglaltam. Ekkép megvalva a felsőbb oktatásügyről, melyet néhány hét hián 30 esztendőn át szolgáltam a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszteriumban, bucsut kell vonnem közéletünk tisztelteméltó férfaitól, kikkel immár elhagyott állásom a jelzett ügykör révén hivatalos érintkezésbe hozott, kikkel egy emberöltőn át közös munkában fáradoztam s kiknek lekötelező jóindulatát minden időben tapasztalni szerencsés voltam. Tiszteletteljesen kérem Nagyságokat, hogy bucsuzásomat szívesen fogadják, a jogakadémia igen tisztelt tanári testületével közölni s engem szíves hajlamával új pályámon is megajándékozni méltóztassák. Kiváló tisztelettel nyilváníthatom, hogy Budapestben, 1897 évi január hó 2-án Nagyságodnak lekötelezett híve Leövey Sándor miniszteri tanácsos, közigazgatási bír.

Alumneumi hangverseny febr. 7-én. A román kath. főgymnázium szegény növendékeit segélyező egyesület által febr. 7-én rendezendő s tánczezalegybekötött nagy jótékonycélu hangversenyre úgy városi mint a vidéki közönség között igen nagy a készülődés. A hangverseny műsora kitűnően van összeállítva; *Párkányi Gy.* tanárnak, ki mint főrendező, fáradságot nem ismerő buzgalommal működik a hangverseny sikerének érdekében, a legkitűnőbb erőket sikerült a nemes ügynek megnyerni. A műsorban ott szerepel a katona-zenekar, Klein Vilma urhölgy, Tutkó Jenny urhölgy, Stancel Géza ur, Kohoutné urnő. Kohout ur, Kavalszky Ilonka urhölgy, Tutkó Jenny urhölgy s azonkívül 21 urhölgyből álló hatalmas énekkar, Tuhrinszky Károly tanár Hirschmann zenekarmester vezetésével. Minden remélni engendi, hogy e hangverseny sikere igen fényes leend.

Zemplénmegye ezredévi képe. Zemplénmegye az ezredévi forduló alkalmából székházának diszterme számára megörökített azt a történeti jelenetet, a mikor II. Rákóczi Ferenc az önödi országyülésre felvonul. *Dudits Andor*, a festőmesteriskola kiváló tagja, most festi e nagyméretű képet, melynek főalakja a lovon ülő daliás fejedelem. Kíséretében és a hódolók közt vannak Beresényi, Okolicsányi, Rakovszky, Pethes püspök és a zempléni nemesek nagy számmal. A szépen megkomponált kép nemsokára kész lesz és a megyének egyik tavaszi közgyűlésén fogják ünnepélyesen leleplezni.

„Ki lesz az újhelyi plébános?” ezimben egyik számunkban megemlítettük, hogy erre az állásra Katinszky Gézának, a kassai női tanítóképezde tanárának van a legtöbb kilátása, a midőn ellenjelöltje nem volt. Most — mint lapunknak írják — ez állásra Sidelszky Gyula regete-ruszkai plébános is kandidálva van, a kinek sancei eléggé jók. Sidelszky tudvalevőleg kis-szebeni.

Határsértő lengyelek. A galicziai neumarkti kerületben mult év október havában határvillongás támadt galicziai parasztek és a magyar, illetve szepes-sárosi hatóságok között. Több sromózi lengyel paraszt betört a magyar határra és az eperjesi görög katolikus püspökség tulajdonát képező szántóföldeken dolgozó munkásokat megátámadva ígás marháikat magukkal hajtották. Egy héttel rá ez a támadás ismétlődött, de az erőszakoskodó lengyelek vesztere, mert a lesbeállított esendőrök közrefogták a parasztokat és 15-öt letartóztatva a löcsei központi fogházba kísérték őket. E hó 12-én tartotta meg ügyükben a löcsei kir. törvényszék a végtárgyalást s a vádlottakat magánosok ellen elkövetett erőszakoskodás miatt három havi fogházra ítélte; büntetésükbe azonban beszámították, az eddig kiállott vizsgálati fogságot és azonnal szabadlábra helyezték.

A bártfai népnevelés szakválasztmány f. hó 10-én Tóth István elnöksége alatt ülést tartott. A kiküldött bizottságok számoltak be működésükről. Az ülés elején Tóth István elnök meleg szavakban üdvözölte Dr. Pozder Károlyt, mint az alválasztmány új tagját, örömeinek adván kifejezést, hogy a jeles szakférfi közre fog működni a választmánynak a népnevelés előmozdítását célzó törekvéseiben. — A munkarend a

kiküldött bizottság javaslatához képest egyhangulag elfogadtattott s a központi választmány elnökségéhez beterjeszteni rendeltetett. A vigalmi bizottság színelőadás rendezését javasolta s ez is elfogadtattott. Elő fog adati február 2-án a „Sárga esikő” című népszimű, a melyhez a közreműködők már fel is kérétek. Az előadás táncmulatsággal lesz egybekötve. A részletes megállapodást jövő számunkban közöljük. Elhatározott, hogy az előadás megtekintésére a központi választmány elnöke: Szinyei Merse István vármegyei alispán külön is meg fog hivatalni. Több folyó ügy elintézése után az ülés véget ért.

Zeneestély. Széchenyi-körünk estélyeinek krónikája ismét egy minden ízében fényesen sikerült esttel lett gazdagabb, azzal, a melyet szakválasztmánynunk buzgó elnöke; *Berzeviczy Elek* e hó 13-án rendezett. A katona-zenekar, a mely a megnyitó és záró darabokat játszotta ez alkalommal is, a szokott mértékben keltett általános tetszést és elragadtatást pontos és magas művészi játékkal. Kiemeljük az előadott daraboknak nagy műérzékkel történt megválasztását, a mely körülmény a zenekar kiváló karmesterének: *Kohout Lipótnak* az érdeme. Az ő nagy zenei talentumát azonban egy külön önálló pontban is szerencsések voltunk esedálhatni, a mennyiben *Putschalkó Marianna* urhölgy művészi zongora-kísérete mellett az ő nagy-zerű hegedűszólóját hallhattuk. A műsor e pontjának érdekességét nagy mértékben emelte az a körülmény, hogy a hegedűművészt, mint zeneszerzőt is alkalmunk nyílt esedálni. A két darab, a melyet saját szerzeményeként játszott igen nagy tetszést aratott, különösen a második, a Bölesődal, a mely igazán gazdag az elbájló zenei gondolatokban. Kimagasló pontja volt műsorunknak ezuttal is *Klein Vilma* urh. zongorajátéka, akit közönségünk ezuttal is oly igen szívesen fogadott az emelvényen és a ki zenei tudását ezuttal is fényes sikerrel érvényesítette művészi játékaiban. *Irányi Géza* ur szavallata nagy hatást tett. Arany: „A méh románcza” ez. örök szép költeményét valóban igen szépen és hatásosan interpretálta sikerült szavallatában. — *Leupin Aurélia* urhölgy új jelenség volt körünk emelvényén. Fellépésével nagy sikert aratott s zongorajátéka, a melylyel különösen technikájának nagy fokát igazolta be, igen nagy hatást tett és a közönség zajos tapsai jutalmazták érte. Használóan nagy élvezetet szerzett *Hanusovszky József* urnak sikerült éneke *Hirschmann Ferenc* ur jeles zongora-kísérete mellett, a mit a hálás közönség meg is hogyvultozott. Általában nagy örömmel konstataljuk azt, hogy ez a hangverseny is méltán sorakozik a kör újabb sikereihez.

Eljegyzés. *Burghardt Frigyes* Breslauból eljegyezte petróczy *Petróczy Gizella* kisasszonyt Eperjesről.

Hangverseny Soóváron! Ritka szép és kedélyes társasestély volt Soóváron a kaszinóhelyiség fölaltatása alkalmával. A helyiség szűknek bizonyult annak a nagy közönségnek befogadására, mely ez alkalommal ott megjelent. A kiviradig tartott táncmulatságot hangverseny előzte meg, a melynek műsora a következő volt: A soóvári műkedvelői zenekarnak több magyar darabja. A műsor 2-ik pontja dr. *Pallech J.* szellemes felolvasása volt, a mely a soóvári othonnak szükségességét rajzolta, kiemelve azt, hogy annak létesítése: *König Sándor* elnök ny. dunagőzhajózási felügyelő érdeme, a ki soóvári földszinti lakásából ritka izléssel és vállatozottsággal új otthont tudott alkotni magának, és az előbb széthúzó soóvári intelligenciát új otthonába tudta összegyűjteni, s közöttük az összetartozás érzetét és szükségletét felkölteni. E jelenetre kissé hosszasan ugyan, de mindvégig lebilincselően Shakespeare „A tévedések játéka” ismertette a felolvasó. Ugyancsak gyönyörködtette a közönséget *Lipner Jánosné* és *Harmancsok Irén* szép zongorajátéka, a melyet a lelkes tapsokra néhány magyar darab is követett. *Legányi Ilona* kisedovónő monológja után következtek. Br. *Wardener Arthur* zenekísérettel előadott magyar dalai melyek szép tehetségről bizonyítanak, s fölhívjuk rá a Széchenyi-kör zeneszakválasztmány elnökének figyelmét. *Enyedi János* műszaki tanácsos szavaltta el Arany J. „Pázmány lovag”-ját. Végül a műkedvelői zenekar néhány összhangzatosan előadott magyar darabja fejezte be a műsört.

A Szepes-Béla és Neumarktot összekötő vasút, a megvalósulás stádiumába lépett, a mennyiben Hohenlohe hercege, a kinek javorinai birtokán át vezetne e vonal, hajlandó az összes törzsrésztvények átvételére.

Hitközségi tisztújítás. A löcsei izr. hitközség e hó 10-én tartotta alakuló közgyűlését. Az évi jelentés helyeslő tudomásulvétele után megajtották a tisztújítást; elnökké ismét *Winter Samut* — már hatodizben — választották nagy szótöbbséggel. Ezen választás ellen folyt agitációnak sikertelensége, fényes bizonyítéka annak, hogy *Winter Samu* a hitközség bizalmát bírja.

Szepesvármegye virillistái. Szepes vármegyének legutóbb adót fizető megyebizottsági tagjai az 1897. évre a következők: Szmracsányi Pál püspök 9243 frt 59 kr., gr. Csáky Vidor 2282 frt 88 kr., Wieland Artur 1823 frt 48 kr., alapi Salamon Aladár 1414 frt, Máriássy Ferenc 1208 frt, Badányi Mátyás 1185 frt, gr. Csáky Albin 1167

frt, Salamon Tivadar 1052 frt, Genersich Tivadar Várady-Szakmáry Donát, Scholtz Emil, dr. Szontágh Miklós. Klug Nándor gróf Csáky Zeno, dr. Bernolák József, dr. Berwalszky János, Kostialik István, Holländer Jenő, Szopko Sándor, Stropf S. A., dr. Vajdovszky János, Srkiesák János, Förster Ede, Kristen Ignác, dr. Kézmárszky Brunó, Lomniczy Vilmos, Roth Endre, Bartsch Gusztáv, Toeke Viktor, Böhm Gyula, Benczur Emil, gr. Csáky György, Losch Mátyás, Vyda Péter, Pryhradny Oszkár, Elischer Mihály, Czobel István, Petróczy Pál, Scholtz Gusztáv, dr. Beer Mór, Weszter Pál, Engelmayer József, Krompocher Kornél, dr. Spóner Andor, Lehoczky Jenő, Gábor Márton, Mattyasovszky János, dr. Neubauer Lajos, Probster Gyula, Liptay Ferenc, Hercz Rudolf, Popovics László, Fischer Károly, gr. Csáky Gyula, Ljphay Ferenc, Kullmann János, Kalkstein Ágost, Krompocher László, Justus Viktor, dr. Tátray Gergely, Ehen József, Topsher György, Kray Miksa, Szenovicz Samu, Petróczy Kálmán, Forster Frigyes, Majunke G., Varga Ferenc, Lám Andor, Windt Imre, Müller Antal, Heőez Jakab, Gretzmacher Ágost, Vozáry Rezső, Görgey János, Klein József, Fest Andor, dr. Nagy Árpád, dr. Andaházy László, Begala Sándor, Bothlenfalvy Imre, Holénia Sándor (300 frt felül) és 91 bizottsági tag, aki 292 frton alól fizet adót. Legutolsó Hercz Simon, 100 forint 90 krajczárral.

Elnökválasztás a Széchenyi-körben. Az Eperjesi Széchenyi-kör 1897. január hó 24-én vasárnap d. e. 11 órakor, a köri felolvasások kistermében rendes közgyűlést tart. A gyűlés tárgyai: 1. Elnök megnyitja a gyűlést. 2. Szmracsányi Jenő elnök ur Ó méltóságának lemondása. 3. Titkári jelentés. 5. Számvizsgáló-bizottság jelentése a pénztár állapotáról. 5. Jövő évi költség-előirányzat megállapítása. 6. Tisztújítás. 7. jelentések és indítványok.

Polgári házasságok 1896-ban. Egy kis statisztikát nyújtunk az 1896. évben Eperjesen megkötött polgári házasságokról. Összesen 104 pár kötött házasságot; ezek közül 48 pár tisztán r. katolikus, 14 pár pedig r. és g. katolikusok. Tisztán gör. katolikus 1 pár sincs. Tisztán ág. evang. 2 pár, izr. pedig összesen 14 pár volt. Vegyes-házasság volt összesen [számítva a róm. és gör. szertartású kath. között kötött házasságokat, melyeket a törvény szintén vegyeseknek néz] 16 pár. Ezek közül 10 pár a róm. kath. és ág. hitv. evangélikusok között, 2 pár a gör. kath. és ág. hitv. evangélikusok között, 2 pár a róm. kath. és reformátusok között s 1 pár róm. kath. és gör. keleti között kötött. A vegyes házasságok közül 9 pár adott reverzálist s mind a 9 katolikus hitben neveltetik gyermekeiket, 3 átérés történt a kath. vallásra és 1 kitérés az evangélikus hitre. *Keresztény és izraelita* között Eperjesen házasság nem jött létre.

A köri estélyek sorrendje. Körünk szakválasztmányai megállapították a tartandó estélyek sorrendjét, mit közönségünk tájékoztatása céljából röviden közölni kívánunk. Zeneestélyek a következő napokon lesznek: január 13. és 27., február 10. és 24., márczius 10. és 27. és április 7-én; felolvasások pedig: január 20., február 4. és 17., márczius 3., 17. és 31-dikén. Az idegen nyelvi és irodalmi szakválasztmány ezenkívül minden hét csütörtökön francia társalgási estélyt rendez.

Helyőrségünk tisztikarának rendezősége igen meleg hangú átiratot intézett a Széchenyi-körhöz, a melyben megköszöni a Szilveszter estély rendezéséhez való hozzájárulást s az említett estélyen használt jelmezeket átteszi a kör ruhatára részére. Körünk közelebb tartott igazgató választmánya ezt a legnagyobb köszönettel fogadta el s a maga részéről hasonló meleg hangú átiratban mondott ezért őszinte köszönetet.

Halál a jégveremben. Eperjesen Goldfinger Izidor jégveremben nagy szerencsétlenség történt. Hollegár Péter jeget dobált le a verembe s az egyik darab jeget oly szerencsétlenül dobta, hogy Czupek József munkást találta. Czupek az ütés folytán agrázskodást kapott s pár perc alatt belehalt. A vizsgálatot megindították.

Tragédia a vadászaton. Zsebfalu község határában vadászni ment *Pulszky Géza* ottani földesur Podrászky Géza erdőőrrel s ennek tizenhétéves fiával. Az erdőbe érve, mindenki elfoglalta leshelyét, egyedül a fiu hagyta ott néhány percze. Az erdőőr, hallva a neszt, abban a hiszemben, hogy vad mozog a bokorban, arrafelé sűtötte el fegyverét. Alighogy a puska eldőrdült jalkiáltás hangzott el. Podrászky odasiott a bokor mögé s rémulve látta, hogy akit vad helyett agyonlőtt — a saját fia volt.

Halálos szerencsétlenség. *Hrúz József* 45 éves és *Scherbók János* 18 éves, pitrovi földmivesek f. hó 16-án végzetes szerencsétlenségnek lettek áldozataivá. — A pitrovi határban egy pinczét akartak szétrombolni olyformán, hogy aláásták az oldalfalakat s azután akarták eldönteni. Épen midőn az egyik fal alatt dolgoztak, az aláástott fal lezuhant s egész tömegével maga alá temette őket. Az odasiott emberek csak egy nagy romhalmas s a felélé verődő nagy porfelhőt látták. Gyorsan megkezdtek mentésüket, sítelve hányták szét az omladékot, de minckétfőnek

* Az Ot és írök Oth délelőtt fél 1 pöknél, hogy dányát átnyt

* Az O fogják szétl azonban, ho nagy az érde * Válasz Otthonának ülést tartott február 6-án tett intézked Béla válasza országai hirtl illeték tárgytette magáé valamint az dumot, mely és Eder Od képviselőházz egyvesület ki fogják küldé nösen pedig és a fővárc kassai szinh léte miatt eg

Már ha sulata város mősorral tar sajnos, elte csak a félhé össze telt ha kongott a n Néhány nap méltó pártl — Ez rende színészet, a terjesztése, a köze az, a t söt megkivá telen lévén, sem felelho maradna. Előadá

mag nék ház lan toll ház sár zül tija szá és 7 ro tgy nok bizo has áve 34 Kir tess zöl alai Va kaj és M ban, gyóg tensz várt rába szert

Fenersich Tivadar
 Emil, dr. Szon-
 Csáky Zeno, dr.
 János, Kosti-
 Szopkó Sándor,
 János, Srkiesák
 Géza, dr. Kézsmár-
 os, Roth Endre,
 Böhöm Gyula,
 Losch Máttyás,
 Elischer Mihály,
 Holtz Gusztáv, dr.
 Gelmayer József,
 Andor, Lehoczky
 János, dr.
 Liptay Ferencz,
 Fischer Károly,
 Kullmann
 Impecher László,
 Ehen József,
 Szenovicz Samu,
 Majunke G.,
 Imre, Müller
 Agost, Vozáry
 József, Fest Andor,
 László, Begala
 Sándor (300
 aki 292 forint alól
 100 forint

* Az Otthon a püspöknél. A kassai hírlapírók és írók Otthona testületileg tiszteltette a hó 17-én délelőtt fél 12 órakor Búbics Zsigmond püspöknél, hogy a „Kassai Almanach“ egy diszpédányát átnyújtsa a legmagyarabb főpápnak.

* Az Otthon-estély meghívóit a jövő héten fogják szétküldeni. Már most konstatálhatjuk azonban, hogy ez estély iránt széles körben nagy az érdeklődés.

* Választmányi ülés. A kassai hírlapírók és írók Otthonának választmánya a napokban látogatott ülést tartott dr. Glück Lipót elnöke alatt. A február 6-án rendezendő Otthon-estély érdekében tett intézkedések után tárgyalás alá került Ladányi Béla választmányi tag előterjesztése a magyarországi hírlapok után Ausztriában szedett hírlapilleték tárgyában. A választmány egyhangulag tette magáévá az előadó határozati javaslatát, valamint az ennek kapcsán bemutatott memorandumot, melyet az Otthon a pénzügyminiszterhez és Eder Odón országgyűlési képviselő útján a képviselőházhoz fog intézni. E memorandumot az egyesület kinyomatja s hozzájárulás végett meg fogják küldeni az összes társaságoknak, különösen pedig a budapesti újságírók egyesületének és a fővárosi Otthon hírlapíró körének is. A kassai színház-kérdés tárgyalása az előadó távolléte miatt egyelőre levétetett a napirendről.

Eperjesi színház.

Már harmadik hete, hogy Szalkay színtársulata városunkban szép és gazdag tartalommal tartja fenn a kitzűzött programot. Eleinte, sajnos, eltekintve egy-két előadástól, csupán csak a félhelyárrakkal előadott darabok hoztak össze telt házat. Legtöbbjénél a színház csak úgy kongott a nagy, bántó, idegesség tevő ürességtől. Néhány nap óta azonban e törekvő társulat méltó pártolása jeléül a színház megtelik esténte. — Ez rendén is van, mert ha valami, ugy a színészet, az erkölcsi nemesedés, az irodalom terjesztése, műveltség emelése eme hatalmas eszköze az, a mely az anyagi pártolást megérdemli, sőt megkívánja, mert ennek híján existálni képtelen lévén, nemes feladatának semmi esetre sem felelhet meg. — Vajha e pártolás állandó maradna.

Előadásra kerültek: — Csütörtökön „Csalj

meg édes“ ez. francia vígjáték. A társulat szendejének, Marossi Adélnak bő tere nyílt itt tehetősége bemutatására; a nyugtalan féltékenykedés, a megcsalattatás biztos tudata, az e tudatban véleménye szerint elkövetett bűn miatti lelki maradosás, majd ennek alaptalansága feletti végtelen öröm voltak ama nehéz feladatok, melyeknek ő oly briliánsul megfelelt. Mellette Rubi Erzsike tünt ki, kedves és elegáns szerepében. Fenyő Rózsika ennivaló Heloise volt. Szepessy, Kövessy, Hetényi megfeleltek.

Pénteken, félhelyárrakkal „A bányamester“ adatott telt ház előtt. Zeller e bájos zenéjű operettjének hatását Szalkayné, Fenyő R. Kövessy és Erzsike játéka és éneke csak emelte.

Szombaton „Rik a“, a népszínház műsorának e gyakra előadott darabja adatott elő a czimzerepben Fenyő Rózsikával. Neki köszönhető leginkább, hogy e nehéz, jó erőket igénylő mű tetszést aratott. Kövessy, habár nem a legnagyobb kedvvel játszott, mégis sűrű tapsokat aratott. A polgármester szerepe Szepessy hanghíján folytán értékét veszítette. Erzsike jó cigányprimás volt. Tolnayné igen jó comicának bizonyult.

Vasárnap délután nép- és gyermekelőadásul a „Falu rossza“, este pedig „Az öreg Goldstein“, adatott. Derék Antalnak e bohózata nem felelt meg a hozzá fűzött várakozásnak. Az egész darabban semmi magasabb komikum; motiválatlan helyzetek és jelenetek sorozata csupán. Az egészben a kuplékat élvezte a közönség Kövessy kitűnően alakította öreg Goldsteinját. — Jó volt Tolnayné Szálja, Hetényi borbélyja.

Hétfőn, félhelyárrakkal „Az ember tragédiája“ került színre zsufolási megtöltött pad-sorok előtt; a közönség legnagyobb része az ifjúságból állott, a melyre e klasszikus darab előadása mindig vonzerővel bírt. Eltekintve attól, hogy a darab tetemesen megcsontva adatott elő, az előadás maga eléggé kielégítő volt a rendező és a szereplők ügyessége folytán. Lucifer nehéz és fáradszó alakját Hetényi jól alakította meg. — Deesi és Szirmai jó Adám és Éva voltak.

Kedden, jan. 19-én, ismét egy ujdonságot mutatott be a társulat, habár csekély számú közönségnek, „A garasos alispán“ került színre; szerzője Kazaliezky, ki most a vigszínház tagja,

s a kit az eperjesi közönség is ösmer tavalyról. Magáról a darabról a pesti lapok hoztak annak idején kimerítő kritikát; e helyen tehát csak az előadókrol szólnunk. A czimzerepét Szepessi adta megfelelően. Kövessy, Hetényi, Erzsike, Dunai jók voltak. Marossi Adél mintha máskor nagyobb kedvvel játszanék, Rubi, Szirmai megfeleltek. Fenyő Rózsika kicsiny szerepében megmutatta, hogy ének nélküli darabokban is sikeresen léphet fel.

Felelős szerkesztő és kiadó-tulajdonos
HEDRY BERTALAN.

Foulard-selyemet 60 krtól 3 frt 35 krig méterenként — japáni, chinai, s. a. t. a legújabb mintázzal és színekben, u. m. fekete, fehér és színes Henneberg selyemet 85 krtól 14 frt 65 krig méterenként sima, csikos, koczkázott, mintázottakat damasztot s. a. t. (mintegy 240 különböző minőségben és 2000 szín és mintázzal s. a. t. postabér és vámmentesen a házhöz szállítva és mintákat küld postafordultával: HENNEBERG G (cs. és kir. udv. szállító) selyemgyára Zürichben. Svájcba czimzett levelekre 10 kros és levelezőlapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven irt megrendelések pontosan elintéztetnek. 2

Haszonbérbeadás!

A „Czeméthei fürdő részvény-társulat“ igazgatósága közhírré teszi, hogy a Czeméthe fürdői vendéglőt, az ahhoz tartozó kocscsma s gazdasági épületekkel, valamint szántóföldek és rétekek s fajzasi és legeltetési joggal az 1897-ik évtől bekezdődőleg 6, esetleg több egymás után következő évre haszonbérbe adja és pedig a fennebbi tárgyakat együttesen, avagy esetleg elkülönítve. — A haszonbéri feltételek a társulat ügyészenél dr. Balpataky Imre eperjesi ügyvédnél megtekinthetők. — Az évi haszonbérösszeg 50 százaléka, biztosítékként a társulat pénztárában elhelyezendő. — A zárt írásbeli ajánlatok 1897. évi febr. hó 15-ig az igazgatóság elnökénél, Semoligovics Szilárd eperjesi ügyvédnél benyújtandók. — Az ezen határidő után megtartandó nyilvános árlejtés az írásbeli ajánlatot benyújtóknak külön fog tudomására adani.

Eperjes, 1896. december 31-én.

Az igazgató-választmány.

i-körben. Az Eper-
 hó 24-én vasár-
 olvasások kister-
 A gyűlés tárgyai:
 2. Szmracsányi
 k lemondása. 3.
 ló-bizottság jelen-
 Jövő évi költség-
 isztujtás. 7. jelen-

ban. Egy kis sta-
 ben Eperjesen meg-
 összesen 104 pár
 48 pár tisztán r.
 g. katolikuskok.
 sines. Tisztán ág-
 sen 14 pár volt.
 [leszámítva a róm.
 t kötött házasságo-
 n vegyeseknek néz]
 óm. kath. és ág.
 pár a gör. kath.
 ótt, 2 pár a róm.
 1 pár róm. kath.

A vegyes házasa-
 listát s mind a 9
 gyermekeiket, 3 át-
 és 1 kitérés az
 és izraelita között
 létre.
 e. Körünk szakvá-
 tartandó estélyek
 ékoztatása czéljából
 neestélyek a követ-
 13. és 27., február
 és április 7-én;
 február 4. és 17.,
 Az idegen nyelvi és
 enkívül minden hét
 i estélyt rendez.

ak rendezősége igen
 a Széchenyi-körhöz,
 veszter estély rendez-
 az említett estélyen
 kör ruhátára részére.
 zató választmánya
 fogadta el s a maga
 átiratban mondott

Eperjesen Goldfinger
 enesétlenség történt.
 le a verembe s az
 sétlenül dobta, hogy
 lta. Czupek az ütés
 s pár perc alatt
 ndították.
 Zsebfalu község ha-
 y Géza ottani föl-
 örrel s ennek tizen-
 ve, mindenki elfog-
 hagyta ott néhány
 neszt, abban a hi-
 a bokorban, arrafelé
 gy a puská eldőrdült
 írászky odasietett a
 hogy akit vad he-
 volt.

ég. Hrúz József 45
 éves, pitrovai föld-
 szerencsétlenségnek
 itrovai határban egy
 ni olyformán, hogy
 zután akarták eldön-
 fal alatt dolgoztak,
 gész tömegével maga
 tó emberek csak egy
 verődő nagy porfel-
 dték mentésüket, si-
 ékot, de mindkettőnek

Védjegy. Védjegy. Védjegy. Védjegy. Védjegy.

Mária-czelli Gyomor-cseppek

magyszerűen hatnak gyomor bajoknál, nélkülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bizsós lehellet, teltség, savanyu, felbőgögés, hasmenés, gyomorégés, felesleges, nyálkaválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, zúklulás.

Hathatós gyógyszernek bizonyult a készítésénél, a menyinyben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél ételekkel és italokkal, giliszták, májbajok és hámoroidoknál.

Említett bajoknál a **Máriaczelli gyomor-cseppek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

Magyarországi foraktár: **Török József** gyógyszerháza **Budapest**, Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni! Csak oly cseppeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brády) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom“.

A **Máriaczelli gyomor-cseppek** valódián kaphatók.

Eperjesen kapható Barts Emil és Molitorisz István gyógyszerháza-ban, Homonnán Szekerák Ambrus gyógyszerháza-ban. Kis-Szebenben Kostenszky K. gyógyszerháza-ban. Soó-várt Hartsy Lajos gyógyszerháza-ban. Szinnán Csizsár A. gyógyszerháza-ban.

Hi iszik
Kathreiner-féle
 Kneipp-maláta-kávét?

Mindenki a ki félti az egészségét és mégsem akar lemondani a kávé megszokott kellemes élvezetéről. Mert a Kathreiner-kávé hozzátétele által elvész az idegizgató bakkávének általánosan ismert és rendes használatnál annyira egészségrontó hatása. *****

Mindenki a kinek egészségét valami megrontotta. Különösen ideg- s gyomorbántalmakban szenvedőknel sok ezer esetben a legegészségesebb és a legkönnyebben megemészthető itálnak bizonyult a tiszta Kathreiner-kávé. *****

Minden asszony és gyermek, a kinek gyöngye szervezete különösen jótékony hatással van a tápláló Kathreiner-kávé s a kik kellemes, enyhe íze miatt, ugy bakkávével keverve, mint tisztán nagyon szeretik.

Mindenki a ki a háztartásban takarékos, de izletes és a mellett egészséges kávéitalt mégsem akar magától megvonni. Takarékosági szempontból is ajánlható a Kathreiner-kávé, akár bakkávéval vegyítve, akár tisztán. *****

A Kathreiner-féle Kneipp-maláta-kávé valóban egészségi és családi kávé, a mely szemekben a legjobb malátából készül; a bakkávé kedvelt ízét a Kathreiner-féle gyártási mód adja meg neki, a mely a leghíresebb szaktekintélyektől elismerve, minden művelt államban tért hódított. Csak a Kathreiner-kávé egyesíti magában a bakkávé kellemesen ingerlő ízét és a malátakávének egészséges, orvosilag elismert és megerősített előnyeit.

Kérelem: Tévedések és megkárosodás kikerülése végett bevásárlás alkalmával tessék jól vigyázni az eredeti dobozra, a melyen ez a felírás van **Kathreiner.**

Az olyan csomagban, a melyen nincs rajta a Kathreiner név, hamisított kávé van.



Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hirneves házszer ellentáll az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik köszvény-nél, csúznál, fagyagatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házszer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készen van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbirtéki utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza. RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.



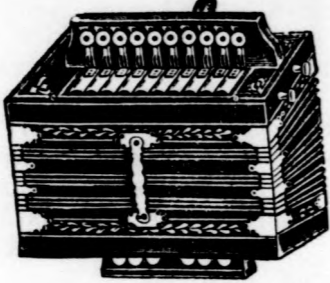
Utmutató munkaképesök és kivándorlók számára
MAGYARORSZÁGBÓL ROTTERDAMON
ÉS AMERIKÁBA



A HOLLAND-AMERIKAI VONAL

Németalföld-amerikai gőzhajózási társaság

révén. Ezen kis könyvecske 74 oldalon felvilágosítást nyújt az utiköltségről, hatósági ki- és bevándorlási határozományokról, szabadjegyekről, uti felszerelésről, podgyászhatározományokról, károsítás kikerüléséről, utközben, ellátásról a vasuton és gőzhajón és a társaság bécsi irodájából: WIEN, IV. Weyringergasse 7/a díjtalanul kapható.



4 1/2 frt

csékely árért szállítok
„BOHEMIA”

névű világhírű harmonikákat hosszú billentyűkkel s valódi gyöngyház-karikákkal. E harmonika tartalmaz 2 kettős fuvót, 11 ránczó erős fuvót, összetörhetlen ércsarkokkal.

A hangok egyes lemezekon vannak, ezáltal a harmonika orgonaszzerű hangot ad.

40 hangú 2 reg. nagys. 15 1/2 x 33 cm. = frt 4 1/2
60 " 3 " " 17 x 34 " = " 5 1/2
80 " 4 " " 17 1/2 x 34 1/2 " = " 6 1/2

Magántaniskola ingyen, portó és csomagolás 60 kr.
Képes árjegyzék ingyen.

C. A. Schuster, Harmonika-gyár, Markneukirchen 7. S.
Böhmen.

Szállítás vámmentesen utánvétel mellett. Csere elfogadjatik.
Összekötötés elárúsítókkal kerestetnek.



Christofle & Cie.

cs. és kir. udvari szállító

Wien. I. Opernring 5

ajánlják

világhírű, legszebb és legjobban ezüstözött gyártmányokat
eredeti gyárarakon

12 evőkanál 16 frt 50
12 asztalvilla 16 " 50
12 asztalkés 17 " —
1 levesmerítő 6 " —
1 tejmerítő 3 " 50
12 kávékanál 8 " 50

Kapható Eperjesen: Grieger Tivadarnál.

GYÁRTMÁNYAIM

mint jók és olcsók ismeretesek.

Remont. nickel 3 frt 50; remont. ezüst 800/1000 6 frt; remont. anker, spirál-brequet, 15 kő 10 frt; 16 kő 1 chaton. Glashütte rendsz. 12 frt. Ébresztő ankerjárás, világító, Ia minőség 1 frt 70;



Regulateur:

1 napi ütőmű 5 frt 75.
10 " " 8 " 50.

Képes árjegyzékek órák, lánczok, Regulateurok, arany és ezüstárúkról a legfinomabb kivitelig ingyen és bérmentve. Meg nem felelők becséréltetnek vagy az összeg visszatérítetik.

Eug. Karecker, óragyár,
157. Bregenz, am Bodensee.

Két évi jótállás.

Chicagoí világtállitáson érdemérem.

Magyarország legrégebb napilapja

PESTI NAPLÓ

negyvennyolcadik évfolyam.

Főszerkesztő: **Neményi Ambrus.**

Főmunkatárs:
Halász Imre.

Felelős szerkesztő:
Hevesi József.

A Pesti Napló a leggazdagabb tartalmu napilap.
Munkatársai a legkiválóbb publicisták és belletristák. Legutóbb számaiba irtak: **Berzeviczy Albert, Mikszáth Kálmán, Matlekovics Sándor, Tóth Béla, Simonyi Zsigmond, Bánóczy József, Riedl Frigyes, Fenyvesi Adolf, Heltai Ferencz, Peteley István stb. stb.**

A PESTI NAPLÓ előfizetési ára:

egész évre 14 frt, fél évre 7 frt, negyed évre 3 frt 50 kr.

Előfizetések a PESTI NAPLÓ kiadóhivatalához

Budapest.

VI., Teréz-körút 23. szám alá
küldendők.

ÉRTESÍTÉS.

A t. cz. közönség ezennel értesítettik, hogy

Müncheni Spatenbräu-söröm
kizárólag **Bein Simon**
csemege-üzletében Eperjesen kapható.

Sedlmayr Gábriel.
München.

Kundmachung!

Das P. T. Publicum wird hiemit verständigt, dass mein **Münchener Spatenbräu-Bier** ausschließlich in der **Delicatessen-Handlung des Herrn Simon Bein** zu bekommen sei.

Gabriel Sedlmayr.
München.

AZ „AGRÁRIA”

BANKFORGALMI INTÉZET,

(A HOLLANDI HITELBANK VEZÉRKÉPVISELŐSÉGE.)

BUDAPEST, KERÉPESI-UT 73.

Fennálló jelzálogi kölcsönök bélyeg- és illetékmentes konvertálását és pedig földbirtokra 3 és fél, 4 százalékos, egész 60 évi törlesztését kölcsönökre elvállal és ezek, valamint új kölcsönök elnyerése iránt levélbeli tudakozódásokra és minden megkívánt felvilágosítással szolgál.

2000 frton alóli ügyletek ez idő szerint el nem fogadjatik.

Az 1895. évi cairoi s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon diszoklevéllel s arany éremmel kitüntetve. — Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb kórodákban kitünő sikerrel használt külszer:

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatása a test bármilyen eszűs bántalmi, u. m.: köszvény, csúz, reuma, ischiás, asthma stb. ellen.

Hatása némely esetben meglepő, amennyiben gyakrabban idültébb eseteknél is már egyszeri bedörzsölésnél a fájdalmakat teljesen megszüntette.

Fog- és fejfájást 5 percz alatt megszüntet.

Egy üveg ára használati utasítással 1 korona, erősebb üveg 2 korona 40 fillér.
Főraktárak Budapesten: **Török József** úr gyógyszerertárában, király-utca 12. és **dr. Egger A.** úr gyógyszerertárában, váci-körút 17. sz. — Ugyszintén a főváros összes s a vidék csaknem összes gyógyszerertárában, valamint a készítő

WIDDER GYULA gyógyszerésznél

S.-A.-UJHELY. 51 szám.

Ugyszintén: Eperjesen: **BARTS E., KORN V., MOLITORISZ I.** uraknál. Kis-Szebenben: **STIMER J.**

Hétháron: **SZEPESSY A.** urak gyógyszerertáraikban.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítetnek.